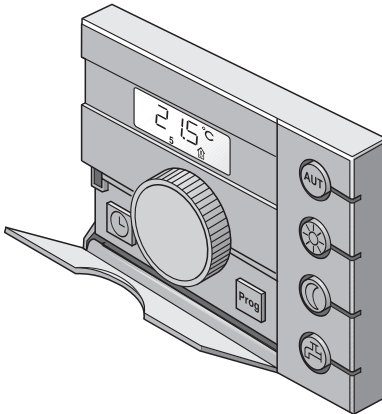


Instrucțiuni de montare și utilizare

Termostat de încăpere RC20



Budderuss



Aparatul corespunde cerințelor de bază ale normelor și directivelor din domeniu. Conformitatea a fost dovedită. Firma producătoare va pune la dispoziția beneficiarului documentația tehnică corespunzătoare.

Predarea instalației

Informați-vă clientul ce setări ați ales, în special pentru:

- repartizarea circuitelor de încălzire (parametrul „adresa“)
- Program de încălzire și apa caldă
- Setări la o telecomandă (de ex. RC30, dacă aceasta există)

Parcurgeți protocolul de setare pe Pagina 28.

Sub rezerva modificărilor tehnice!

Datorită perfecționărilor permanente, ilustrațiile, funcționarea și caracteristicile tehnice pot prezenta abateri minore.

Actualizarea documentației

Pentru propuneri de îmbunătățire sau în cazul unor nereguli constatate, vă rugăm să ne contactați.

1	Indicații privind siguranța și exploatarea	. 4
1.1	Destinația	. 4
1.2	Luăți în considerare aceste instrucțiuni de siguranță.	. 4
1.3	Alte informații	. 5
2	Date tehnice	. 6
2.1	Date tehnice ale termostatului de încăpere RC20	. 6
2.2	Normative și directive	. 6
3	Montajul	. 7
3.1	Instrumente necesare	. 7
3.2	Premise	. 7
3.3	Montaj și racord	. 9
4	Pornit și oprit	. 13
4.1	pornit	. 13
4.2	oprit	. 13
4.3	Instrucțiuni privind funcționarea	. 14
5	Service	. 15
5.1	Utilizare nivel de service	. 15
5.2	Privire de ansamblu asupra parametrilor	. 17
5.3	Se seteaza parametrii	. 18
5.4	Adresse	. 18
5.5	Sistem de încălzire	. 19
5.6	Egalizare temperatura încăpere	. 20
5.7	Preparare apă caldă	. 20
5.8	Tip pompa	. 21
5.9	Timp de funcționare	. 22
5.10	Afișaj permanent	. 22
5.11	Se regleaza ora	. 23
5.12	Dezinfecție termică	. 24
5.13	Afișare versiune software	. 24
6	Remediarea deranjamentelor	. 25
7	Protocol setare	. 28
8	Index	. 29

1 Indicații privind siguranța și exploatarea

1.1 Destinația

Termostatul de încăpere RC20 folosește pentru a deservi și a regla instalațiile de încălzire Buderus prin EMS (Sistemul Managementului Energiei) în locuințe pentru o familie sau mai multe.

Premisele de funcționare ale sistemului: Cazanul trebuie să fie dotat cu UBA3 sau Logomatic MC10.

Termostatul de încăpere RC20 nu trebuie să fie acționat cu aparate de reglaj ale aparatelor dereglaj Logomatic 2000/3000/4000 .

1.2 Luați în considerare aceste instrucțiuni de siguranță

Termostatul de încăpere RC20 a fost conceput conform instrucțiunilor de siguranță și normelor tehnice.

Cu toate acestea nu se exclud daune rezultate din folosirea necorespunzătoare a acestui aparat.

- Acționați termostatul de încăpere doar conform indicațiilor și într-o stare ireproșabilă.
- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare.



AVERTIZARE!

PERICOL DE OPĂRIRE

Temperatura agentului termic poate atinge valoarea de 80°C. În cazul setărilor peste 60 °C există pericol de opărire la punctele de alimentare.

- Va rugăm atenționați clienții asupra utilizării corecte a diferitelor armături ale agentului termic pentru a evita opărirea.

**ATENȚIE!****DAUNE ALE INSTALAȚIEI**

prin îngheț.

Dacă instalația nu este în stare de funcționare, în caz de ger poate îngheța.

- Protejați instalația de încălzire împotriva înghețului prin golirea apei de la cel mai de jos punct al instalației.
- Citiți instrucțiunea referitoare la funcția anti-îngheț (Vezi capitolul 4.3 „Instrucțiuni privind funcționarea“, pagina 14).

1.3 Alte informații

Montajul, întreținerea, repararea și stabilirea deranjamentelor trebuie realizate doar de specialiști.

Utilizați termostatul de încăpere RC20 doar în combinație cu accesoriile și piesele înlocuitoare descrise în aceste instrucțiuni. Utilizați alte accesorii și piese uzate doar dacă acestea sunt destinate utilizării respective și nu afectează buna funcționare și standardele de siguranță.

Va recomandam să înmânați aceste instrucțiuni de montare și service clienților pentru a le pastra alături de instalația de încălzire.

**INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR**

Toate schimbările și setările pe care le efectuați la termostatul de încăpere RC20 trebuie să corespundă instalației de încălzire.

**INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR**

Nu deschideți niciodată carcasa termostatalui de încăpere.

2 Date tehnice

2.1 Date tehnice ale termostatului de încăpere RC20

	Unitate	RC20
Tensiune de alimentare	V	16 V DC
Preluare sarcină	W	0,3
Dimensiuni (Lățime/Înălțime/adâncime)	mm	108/90/35
Greutate	g	140
Temperatura de funcționare	°C	0 bis +50
Temperatura de depozitare	°C	0 bis +70
Umiditate relativa aer	%	0 bis 90

Tab. 1 Date tehnice ale termostatului de încăpere RC20

2.2 Normative și directive

La montajul și exploatarea instalației de încălzire respectați normele și directivele specifice țării respective!

Cu privire la instalația electrică, respectați normele locale și directivele furnizorului de apă!

norme de produs utilizate	
Siguranța aparatelor electrice	EN 60335-1
Compatibilitate electromagnetica (emisie EMV)	EN 50081-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
EMV-rezistența la deranjamente	EN 60730-1, EN 61000-6-2

Tab. 2 norme de produs utilizate

3 Montajul

3.1 Instrumente necesare

Pentru montarea pe perete aveti nevoie de:

- Mașina de perforat prin percuție cu burghiu pentru piatra Ø 6 mm
- Șurubelnița cu crestatura

3.2 Premise

Aveți grija ca înainte de montaj sa fie îndeplinite urmatoarele condiții:

3.2.1 Spațiu de referința potrivit

Pentru o funcționare ireproșabila a reglajului încălzirii, termostatul de încăpere RC20 trebuie montat într-un spațiu de referința corespunzator (vezi instrucțiunile de folosire).

Alte surse de caldura Razele soarelui sau alte surse de caldura precum un șemineu) în spațiul de referința influențeaza funcțiile lui RC20. Daca în spațiul de referința se afla alte surse de caldura, este posibil ca în spațiile fara alte surse de caldura sa fie prea rece.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Ventilul cu termostat de la corpurile de încălzire din spațiul de referința nu sunt în general necesare pentru reglaj. Când în spațiul de referința se afla ventilile cu termostat, acestea trebuie sa fie complet deschise.

3.2.2 Poziție montaj

Alegeți un perete interior în spațiul de referință și montați Raumcontroller RC20 conform imaginii 1. Spațiul liber de sub termostatul de încăpere și distanța până la ușa sunt necesare pentru a obține la măsurare distanțe corecte.

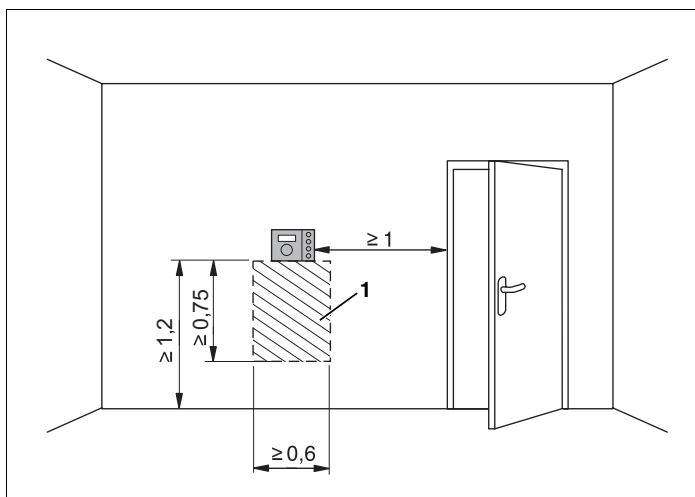


Fig. 1 Poziția montajului pentru termostatul de încăpere RC20 în spațiul de referință (măsura în metri)

Poz. 1: Spațiu liber

3.2.3 Cablu de racord

Cablul pentru racordul termostataului de încăpere RC20 la instalația de încălzire (Sistem-Managementul-Energiei, EMS) trebuie să corespundă următoarelor specificații:

Numarul de ramificații cabluri:	2
Diametru conducta:	0,75 mm ² (max. 1,5 mm ² , Conductor cu o sârma, fara lița)
Lungimea conductei:	max. 100 m

3.3 Montaj și racord

3.3.1 Se fixeaza placa de montaj

Înainte de montajul termostatului de încăpere trebuie separat de placa de montaj.

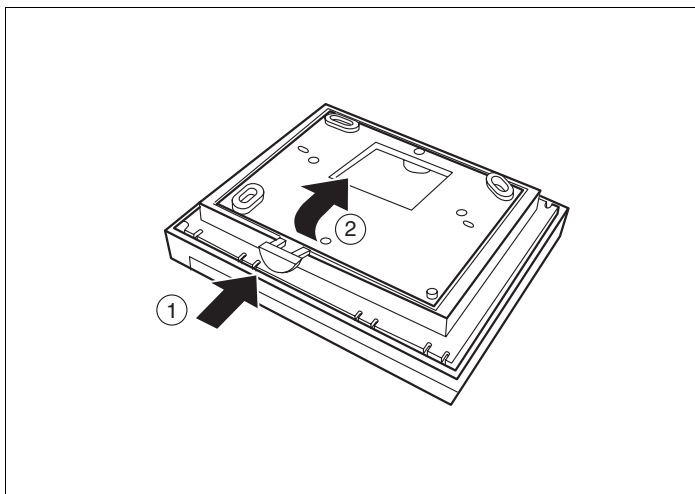


Fig. 2 Se separa termostatul de încăpere de placa de montaj

- Se apasa tasta de dezavorare aflată pe partea de dedesubt a placii de montaj (Fig. 2, **Poz. 1**).
- Se scoate placa de montaj în direcția sageții (Fig. 2, **Poz. 2**).



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Placa de montaj poate fi fixată direct pe tencuiala sau pe o doza sub tencuiala. Dacă montați termostatul de încăpere pe o doza sub tencuiala, aveți grijă ca eventualul aer de aspirație din doza de sub tencuiala să nu modifice rezultatele măsurării temperaturii din camera date termostatului de încăpere (A se umple doza de sub tencuiala cu material izolant).

Suprafața de montaj trebuie să fie netedă, pentru ca placa de montaj să nu se îndoaie la înșurubare.

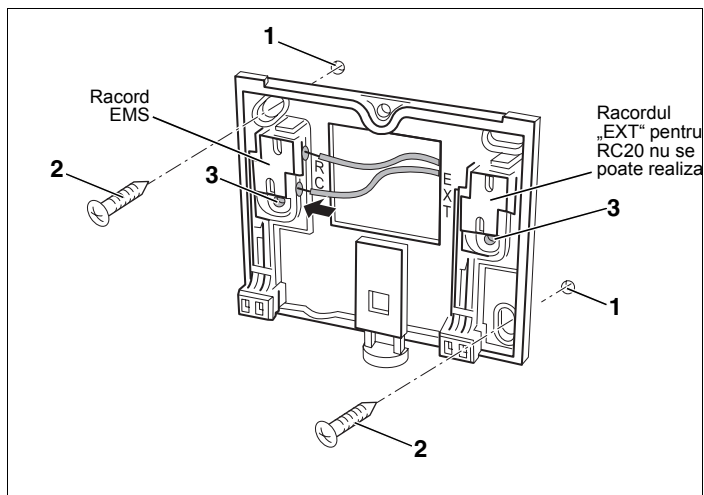


Fig. 3 Fixarea plăcii de montaj pe tencuiala

- Se dau două găuri în tencuiala în locul prevăzut și se folosește placa de montaj ca șablon (Fig. 3).
- Cepul trimis se fixează în (Fig. 3, **Poz. 1**) gauraforajului.
- Se trec capetele caburilor prin gaura plăcii de montaj.
- Se fixează placa de montaj cu șuruburile (Fig. 3, **Poz. 2**) trimise odată cu aceasta.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Pentru montajul pe o doză de sub tencuiala puteți folosi gaurile de fixare (Fig. 3, **Poz. 3**) laterale.

3.3.2 Se realizează racordurile electrice

- Se racordează cablul Bus al Energie-Management-System (EMS) la clemele cablului „RC“ (Fig. 3). Polaritatea ramificațiilor este la alegere.

3.3.3 Se agață termostatul de încăpere RC20

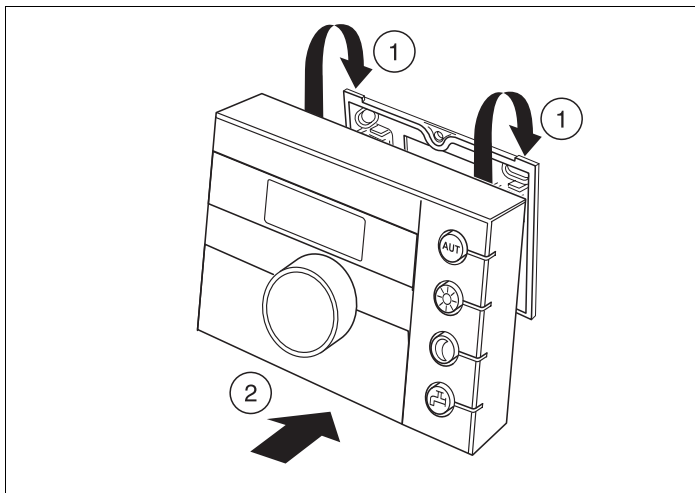


Fig. 4 Se agața termostatul de încăpere RC20

- Termostatul de încăpere RC20 se prinde pe placa de montare în direcția sageții (Fig. 4, Poz. 1).
- Termostatul de încăpere RC20 se apasă în direcția sageții deasupra plăcii de montaj până când se oprește (Fig. 4, Poz. 2).

3.3.4 Se desprinde termostatul de încăpere RC20

- Termostatul de încăpere RC20 se desprinde pe dedebut (Fig. 4, **Poz. 2**) și se fixeaza deasupra.

3.3.5 Se dezinstaleaza racordurile electrice

În caz ca este necesar, puteți dezinstala conductele electrice dupa cum urmeaza:

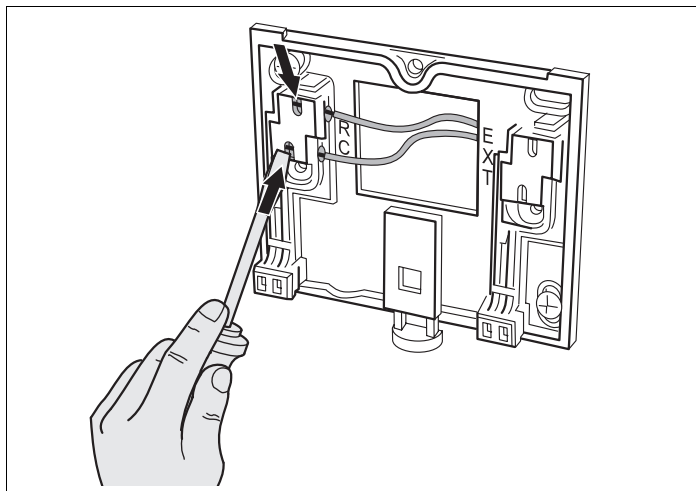
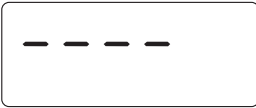


Fig. 5 Se dezinstaleaza racordurile electrice

- Cu ajutorul unei șurubelnițe se apasa fanta clemelor pentru cabluri pentru a se desprinde cablul (Fig. 5).
- Se trage cablul din clemele pentru cabluri.

4 Pornit și oprit

4.1 pornit



- Se pornește instalația de încălzire.

Dupa pornire clipește segmentele „----“ pe display și ledurile tastelor. Urmeaza construirea legaturilor și inițializarea la EMS-Bus.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

În cazul primei puneri în funcțiune: În timpul inițializării poate fi setat în parametrul „Adresa“, dacă termostatul de încăpere trebuie instalat ca și telecomanda unica. Apasați pentru aceasta tasta stiff la RC20 și fixați adresa (Vezi capitolul 5.4 „Adresse“, pagina 18).



Dupa inițializare termostatul de încăpere indica temperatura masurata a încăperii (indicare durata).



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

La prima punere în funcțiune: Realizați și celelalte setari, precum sunt descrise în capitolul 5.

Daca inițializarea eșueaza, veți primi un mesaj de eroare (Vezi capitolul 6 „Remediarea deranjamentelor“, pagina 25).

4.2 oprit

Puteți opri termostatul de încăpere RC20 , oprind instalația de încălzire.

4.3 Instrucțiuni privind funcționarea

Participant la EMS-Bus

În sistemul EMS-Bus doar un participant trebuie să preia funcția Master. Dacă într-o instalație de încălzire este instalată o telecomandă (de ex. RC30), aceasta preia funcția Master. Termostatul de încăpere RC20 trebuie instalat ca telecomandă cu adresa circuit de încălzire setată. Vezi capitolul 5.4 „Adrese”, pagina 18).

Anti-îngheț

- Dacă termostatul de încăpere RC20 este instalat ca telecomandă, puteți seta funcția anti-îngheț la telecomandă (de ex. RC30).
- Dacă RC20 este telecomandă unică, instalația de încălzire funcționează cu temperaturile pentru încăpere setate în regim de noapte și zi. Oprirea pe timp de noapte nu este posibilă (doar scăderea temperaturii). Pentru RC20 cea mai scăzută temperatură fixată poate fi de 10 °C. Prin aceasta se asigură și protecția împotriva înghețului, atâta vreme cât instalația de încălzire rămâne pornită.

Tactul pompei

În toate tipurile de funcționare, pentru a se evita deteriorările pompei se vor opri și reporni în fiecare zi de miercuri la ora 12:00 toate pompele pentru 10 secunde. Apoi se apasă pe tasta “pe” a malaxorului și apoi pe tasta “spre” 10 secunde. Apoi pompele și malaxoarele vor funcționa corect.

5 Service

5.1 Utilizare nivel de service

Pentru punerea în funcțiune trebuie setați și verificați diferiți parametri. Aceste setari vor fi preluate în nivelul de service.

Nivelul de service se utilizeaza cu tasta stift și butonul.

Apelarea nivelului de service



Se apasa tasta stift, pentru a se apela nivelul de service.
Se elibereaza tasta stift.

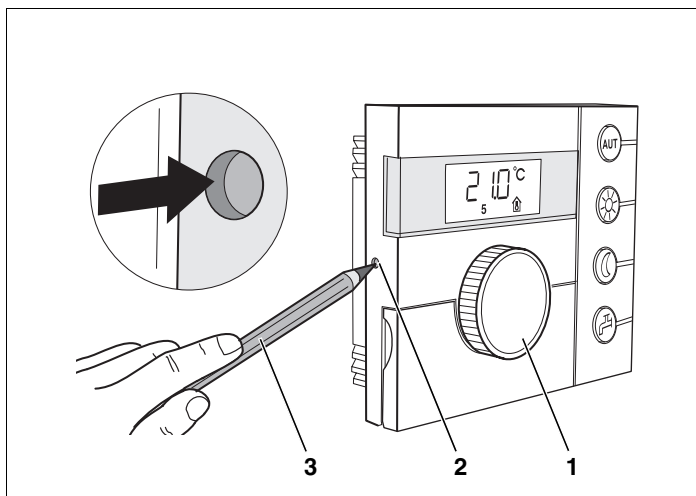


Fig. 6 Tasta stift

Poz. 1: Buton

Poz. 2: Tasta stift

Poz. 3: Stift pentru apasarea tastei stift

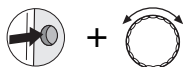
Lucrari la nivelul de service



Se rotește butonul într-o direcție oarecare și se parcurge meniul nivelului de service (Fig. 7).



Se ține apasata tasta stift, pentru a indica valoarea parametrilor.



Se ține apasata tasta stift și se rotește butonul simultan, pentru a schimba valoarea afișată.

Se eliberaza tasta stift, pentru a se înregistra valoarea.

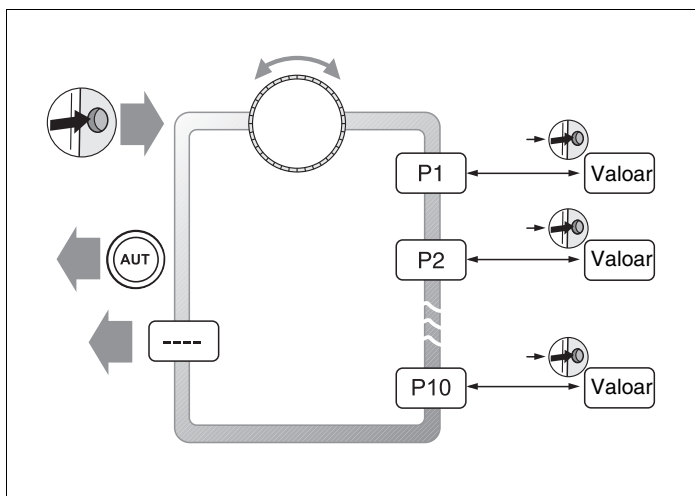


Fig. 7 Structura meniului nivelului de service

Se iese din nivelul de service



Se apasa tasta „AUT“ sau se rotește butonul, pâna când apare „----“ și se apasa tasta stift. Pe display apare afișajul permanent.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Termostatul de încăpere este comutat automat la afișaj permanent, dacă în decursul a cinci minute nu se apasă nici o tastă.

5.2 Privire de ansamblu asupra parametrilor

Parametru	Funcția	este afișată
P1	Se setează adresa	întotdeauna
P2	Se setează sistemul de încălzire	doar dacă Master (P1 = 0)
P3	Se egalizează temperatura încăperii	întotdeauna
P4	se instalează agentul termic	doar dacă Master (P1 = 0)
P5	Se setează tipul de pompă pentru cazanul de încălzire	nur wenn Master (P1 = 0)
P6	Se setează timpul de funcționare al pompei	doar dacă pompa internă a cazanului (P5 = 1)
P7	Se setează afișajul permanent	întotdeauna
P8	Se egalizează ora	doar dacă Master (P1 = 0)
P9	Se setează dezinfectia termică	doar dacă Master și P4 = 1
P10	Afișaj versiune software	întotdeauna
----	Se iese din nivelul de service	

Tab. 3 Privire de ansamblu asupra parametrilor

5.3 Se seteaza parametrii

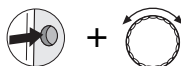
Exemplu: Se seteaza adresa „P1“



Se apasa tasta stift, pentru a apela nivelul de service.



Cu butonul se alege parametrul dorit („P1“).



Se ține apasata tasta stift și se învârte butonul, pentru a seta adresa.

2

Se elibereaza tasta stift. Valoarea este înregistrata și se inițiază termostatul de încăpere cu adresa schimbata. În timpul inițierii pâlpâie pe display „----“.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Toți ceilalți parametri pot fi setați în același mod.

5.4 Adrese

P1

Cu adresa „(P1) stabiliți, cum se instaleaza termostatul de încăpere RC20 în sistem (vezi instalații de utilizare RC20).

Reglaj	Semnificație
0	telecomanda unica (setare din fabrica): RC20 acționeaza independent fara vreo alta telecomanda în sistem. RC20 este Master în EMS-Bus. Este posibil doar reglajul în funcție de temperatura din încăpere.
Adresa circuit de încălzire: 1 – 2	Telecomanda pentru acest circuit de încălzire: RC20 este instalat ca telecomanda pentru circuitul de încălzire repartizat. O telecomanda (de. ex. RC30) se afla în Master EMS-Bus.

5.5 Sistem de încălzire

P2

Când termostatul de încăpere RC20 este singura telecomanda din sistem (P1 = 0), acest parametru determina tipul de reglaj a instalației de încălzire (este posibilă doar reglare în funcție de temperatura din încăpere).

Reglaj	Semnificație
1	Tur încăpere (setare din fabrica): Reglaj în funcție de temperatura încăperii, care la fluctuațiile între valoarea nominală și valoarea reală a temperaturii încăperii reacționează dinamic cu o schimbare a temperaturii de tur. Alegeți P2 = 1, dacă schimbările în cedarea de căldură (de. ex. prin deschiderea ventilelor cu termostat în alte locuri decât cel de referință) trebuie să fie egalizate.
2	Capacitate încăpere: Reglajul în funcție de temperatura camerei, care în cazul abaterilor între valoarea nominală și cea reală reacționează dinamic cu o schimbare a puterii cazanului. Alegeți P2 = 2, dacă nu intervin fluctuații prea mari de sarcină și dacă trebuie reglat doar spațiul de referință (de. ex. casa parțial neacoperită). Aceasta înseamnă că schimbările în cantitatea de căldură cedată prin deschiderea ventilelor cu termostat în alte spații decât în spațiul de referință pot fi egalizate foarte greu. Această reglare în funcție de temperatura încăperii se face mai încet, dar produce mai puține porniri ale arzătorului decât turul încăperii.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Dacă termostatul de încăpere este instalat ca telecomandă (P1 ≠ 0), acest parametru este ascuns. Fixați în acest caz reglajul instalației de încălzire pe RC30. Dacă în RC30 este activat reglajul în funcție de temperatura exterioară, acest lucru este valabil și pentru RC20.

5.6 Egalizare temperatura încăpere

P3

În apropierea termostatului de încăpere se poate găsi un termometru separat care poate arata o valoare diferită decât acesta. Dacă vreți să potriviți termostatul de încăpere cu termometrul, puteți folosi funcția „calibrare”. Înainte de a potrivi temperatura, trebuie să aveți în vedere următoarele aspecte:

- Masoara termometrul mai bine decât termostatul de încăpere?
- Se afla termometrul direct lângă termostatul de încăpere?



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Un termometru poate indica schimbările de temperatură mai încet sau mai repede decât termostatul de încăpere. De aceea nu calibrați termostatul de încăpere în timpul fazelor de răcire sau de încălzire ale instalației de încălzire.

0.1 °C

Dacă termostatul de încăpere RC20 masoară o temperatură mai scăzută cu 0,1 °C decât valoarea indicată de termometru, atunci setați pe „+0,1 °C” la calibrare. Astfel termostatul de încăpere C20 arată o temperatură cu 0,1 °C mai mare decât valoarea măsurată.

	Setări	Setare din fabrică
P3 (calibrare)	-5,0 °C până +5,0 °C	0,0 °C

5.7 Preparare apă caldă

P4

Aici puteți seta, dacă se dorește prepararea apei calde.

Reglaj	Semnificație
0	nu (setare din fabrica)
1	da



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Dacă termostatul de încăpere este instalat ca telecomandă (P1 ≠ 0), acest parametru este ascuns. Setări prepararea apei calde în acest caz pe RC30.

5.8 Tip pompa

P5

Acest parametru determina care va fi pompa ce va alimenta cazanul cu agent termic: va fi o pompa interna („1“) sau o pompa circuit de încălzire („2“).

Reglaj	Semnificație
0	nici o pompa
1	pompa interna a cazanului (setare din fabrica): Pompa interna a cazanului se regleaza odata cu arzatorul la solicitarea de apa calda sau caldura din UBA3/MC10 și pornește dupa timpul de funcționare al pompei fixat. Daca este instalata o butelie de egalizare hidraulica sau un vana cu trei cai și servomotor, atunci se va alege „1“.
2	Pompa circuit de încălzire: Pompa circuit de încălzire este dirijata de UBA3/MC10, daca circuitul de încălzire necesita caldura.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Daca termostatul de încăpere este instalat ca telecomanda (P1 ≠ 0), acest parametru va fi ascuns. În acest caz, setați tipul de pompa pe RC30.

5.9 Timp de funcționare

P6

Timpul de funcționare ne indica minutele cât pompa internă mai funcționează după ce arzătorul este scos din priză. Prin setarea „24 h” este posibil afișajul permanent.

Reglaj	Semnificație
0 – 60	Timp de funcționare a pompei interne a cazanului (setare din fabrică 5 min)
24 h	Funcționare permanentă a pompei interne a cazanului



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

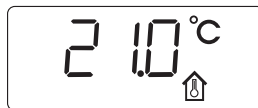
Parametrul P6 se poate alege doar în legătură cu pompele interne ale cazanului (P5 = 1). În setările „nici o pompă” (P5 = 0) și „pompa circuit de încălzire” (P5 = 2) P6 este ascuns.

5.10 Afișaj permanent

P7

Cu ajutorul parametrului P7 puteți alege următoarele valori ca și afișaj permanent:

- temperatura măsurată a încăperii (setare din fabrică)



- temperatura exterioară
Dacă nu este disponibil nici un senzor exterior, pe display sunt afișate patru linii transversale „--“.



- Ora



5.11 Se regleaza ora

P8

Daca ceasul merge cu mult înainte sau înapoi, puteți stabili precizia cu ajutorul acestei funcții. Dacă în decursul unei zile ora unui termostat de încăpere RC20 este de ex. cu doua secunde în urma, setați pe „2“ valoarea corecturii.

	Setări	Setare din fabrică
P8 (Reglare ora)	-30 până +30 s/zi	0 s/zi



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Daca termostatul de încăpere este instalat ca telecomanda (P1 ≠ 0), acest parametru este ascuns. Ora și ziua sunt în mod automat preluate din RC30 și pot fi corectate acolo.

5.12 Dezinfecție termică

P9

Prin intermediul funcției „dezinfecție termica“ apa caldă este adusă o dată pe săptămână la o temperatură necesară pentru distrugerea agenților patogeni (de. ex. Legionella). Este afișat parametrul P9 atunci când termostatul de încăpere este singura telecomandă (P1 = 0).

Dacă activați dezinfecția termică (P9 = 1), aceasta va începe în fiecare zi de marți la ora 1:00 noaptea și încălzește apa până la cel puțin 70 °C. În timpul dezinfecției pompa de circulație funcționează în permanență.

Dacă RC20 este instalat ca și telecomandă (P1 ≠ 0), P9 este ascuns. Setează în acest caz dezinfecția termică la telecomandă (de. ex. RC30) după cum este descris în instrucțiunile de utilizare RC30.

Reglaj	Semnificație
0	nici o dezinfecție termică (setare din fabrică)
1	dezinfecția termică în fiecare zi de marți la ora 1:00 noaptea (ora nu se poate schimba)



AVERTIZARE!

PERICOL DE OPĂRIRE

În cadrul dezinfecției termice apa caldă atinge valori de peste 60 °C. Există pericol de opărire la robinet.

- Va rugăm să atenționați clienții asupra utilizării cu atenție a diverselor armături apă caldă pentru a evita oparirea.

5.13 Afișare versiune software

P10

În parametrul P10 este înregistrată versiunea software a RC20. Afișajul „1.00“ desemnează de ex. versiunea V1.00.

6 Remedierea deranjamentelor

În acest tabel cu deranjamente sunt afișate posibile erori ale instalației, adică deranjamente ale componentelor EMS. Instalația de încălzire rămâne în cazul unei erori a instalației pe cât posibil în stare de funcționare, adică mai poate încă produce căldura (deși la un punct de funcționare neavantajos).



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Alte deranjamente sunt descrise în documentele cazanului instalat.

Prescurtari utilizate:

- SC = Cod de service
- FC = Cod eronat, apare după acționarea butonului
- HK1/2 = Circuit de încălzire 1 resp. 2

6 Remedierea deranjamentelor

SC	FC	Deranjament	Consecințe asupra reglajului	Cauză posibilă	Remediere
A01	808	Senzor apa caldă defect	Nu se mai prepară apă caldă .	Senzor fixat sau racordat greșit. Rupere sau scurtcircuit al conductei senzorului. Senzor defect.	A se verifica racordul senzor sau conducta senzor. A se verifica racordul senzorului la boiler. A se compara valoarea rezistenței cu caracteristica senzorului.
A01	810	Apa din boiler rămâne rece	Se încearca în permanență sa se aduca boilerul apa caldă la valoarea nominală setată a apei calde. Prioritatea ACM este oprită după apariția mesajului eroare.	Alimentare continuă sau pierdere prin scurgere.	A se înlătura pierderile prin scurgere.
				Senzorul greșit racordat sau fixat. Rupere sau scurtcircuit în conducta senzorului. Senzor defect.	A se verifica racordul senzor și conducta senzor. A se verifica racordul senzorului la boiler. A se compara valoarea rezistenței cu caracteristica cazanului.
				Pompa de refulare racordată greșit sau defectă.	A se verifica funcționarea pompei de refulare.
A01	816	Comunicare întreruptă cu UBA3/MC10	Cazanul nu mai primește nici o solicitare de căldură, instalația de încălzire nu se mai încălzește.	Sistemul Bus EMS. UBA3/MC10 este defect.	Resetare prin oprirea/repornirea instalației de încălzire. Se ia legătura cu echipa service.
A02	816	Comunicare întreruptă cu BC10	Setările BC10 nu mai sunt preluate de aparatele RCxx.	Problema de contact la BC10 sau BC10 este defect.	A se verifica racordul BC10. Se schimbă BC10.
tot	802	Ora nu este setată	Schimbarea funcționării pe timp de zi are loc la intervale de timp eronate. Sistem eronat al orelor în reglaj.	Ora resp. dată în RC30 nu sunt setate sau nu sunt valabile.	Setare ora resp. dată în cadrul RC30.
Tot	803	Data nu este setată			
Tot	816	Comunicare cu RC30 întreruptă	RC20 nu poate trimite date către RC30. De aceea nu este posibilă o reglare a temperaturii pentru circuitul de încălzire RC20.	RC20 fals adresat.	A se verifica adresa (Parametru P1) în RC20.
				RC30 este inexistent sau nu este racordat corect.	A se verifica racordul RC30.
A18	802	Ora nu este setată	Schimbarea funcționării pe timp de noapte cu a funcționării pe timp de zi are loc la intervale de timp eronate. Sistem eronat al orelor în reglaj.	Ora resp. ziua în RC20 nu sunt setate sau nu sunt valabile.	U Setare ora resp. zi în cadrul RC20.

Tab. 4 Tabel de deranjamente (eroare instalație)

SC	FC	Deranjament	Consecințe asupra reglajului	Cauză posibilă	Remediere
A18	825	Conflict de adrese	RC30 și RC20 comanda atât HK1 cât și WW. Din cauza programelor de încălzire setate și temperatura spațiului dorita este posibil ca instalația de încălzire sa nu mai funcționeze corect. Prepararea apei calde nu funcționează corect.	RC20 este afișată ca telecomanda unica (Master) și RC30 ca Master în sistem.	A se schimba adresa (Parameter P1) în RC20 sau a se îndepărta RC30 din EMS.
A18 A2x	806	Senzor temperatura încăperii defect	Nu mai este posibilă reglarea temperaturii încăperii pentru circuitul de încălzire RC20.	Senzorul temperatura din RC20 defect (x = Adresa 1...2).	RC20 a schimba.
A2x	829	Conflict de adrese la telecomanda RC20	RC20 nu poate trimite date către RC30. De aceea nu este posibilă o reglare a temperaturii încăperii pentru circuitul de încălzire RC20.	Adresa RC20 din RC30 nu este corect repartizată sau instalată în RC30 (x = adresa 1...2).	A se verifica parametrul „telecomanda” din RC30 pentru circuitul de încălzire x.
Hxx		Anunț service, nici o eroare a instalației	Instalația de încălzire rămâne în stare de funcționare cât de mult posibil.	De. ex. interval de întreținere expirat.	Întreținerea necesară, vezi documentele cazanului.

Tab. 4 Tabel de deranjamente (eroare instalație)



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

În cazul de erori ale instalației nu este necesară resetarea. În cazul în care nu puteți înlătura eroarea instalației, luați legătura cu specialistul sau cu filiala Buderus.

Cum puteți înlătura și alte deranjamente, găsiți în documentele de prezentare ale cazanului.

7 Protocol setare

		Setări	Setare din fabrică	Reglaj	este afișat
P1	Adresă	0 – 2	0		întotdeauna
P2	Sist.de încălz.	1 (Tur încăpere), 2 (Capacitate încăpere)	1		Doar daca Master (P1 = 0)
P3	Potrivire temperatura camera	-5,0 °C pâna la +5,0 °C	0,0 °C		întotdeauna
P4	Preparare apă caldă	0 (nu), 1 (da)	0		doar daca Master (P1 = 0)
P5	Tip pompa	0 (nici o pompa), 1 (pompa interna a cazanului), 2 (pompa cricuit de încălzire)	1		doar când Master (P1 = 0)
P6	Timp de funcționare pompa	0 – 60 min, 24 h	5 min		doar când pompa interna a cazanului (P5 = 1)
P7	afișare durata	temperatura încăpere, temperatura exterioara, ora	temperaturaîncapere		întotdeauna
P8	Setare ora	-30 pâna la +30 s/zi	0		doar când Master (P1 = 0)
P9	Dezinfecție termică	0 (nu), 1 (da)	0		doar când Master (P1 = 0) și P4 = 1
P10	versiune software	–			întotdeauna

Tab. 5 Protocol setare

8 Index

A		P	
Adresă	13, 18	Participant la EMS-Bus	14
Afișaj permanent	22	Pompa circuit de încălzire	21
Alte surse de caldura	7	pompa internă a cazanului	21
		pornit	13
B		Poziție montaj	8
Bătaia pompelor	14	Preparare apă caldă	20
		Prima punere în funcțiune	13
C		Privire de ansamblu asupra parametrilor	17
Cablu de racord	8	Protecția la îngheț	14
Calibrare, temperatura încăperei	20		
Capacitate încăperei	19	R	
Cedere de caldura	19	Racordul electric	11
Circulație	24	reglaj în funcție de temperatura încăperii	19
		Reglaj ora	23
D		Resetare	27
Date tehnice	6		
Dezinfecție termică	24	S	
Dezinfecție, termică	24	Schimbare a puterii cazanului	19
		Schimbare a temperaturii de tur	19
E		Se seteaza parametrul	18
Egalizare temperatura încăperei	20	Sist.de încălz.	19
		Sistem Managementul Energiei (EMS)	4
F		Spațiu de referință	7, 19
Funcție Master	14		
		T	
N		Tabel de deranjamente	26
Nivel de service		Tasta stift	15
apelare	15	Telecomandă	18
se iese	16	telecomanda unică	18
O		Temperatura exterioară	22
oprit	13	Termometru, separat	20
		Timp de funcționare	22
		Timp de funcționare pompa	22

Tip de reglaj	19
Tip pompa	21
tur încăpere	19

V

Versiune software	24
-----------------------------	----

Firma specializată în instalații de încălzire:

Buderus

H E I Z T E C H N I K

Germania

Buderus Heiztechnik GmbH, D-35573 Wetzlar
<http://www.heiztechnik.buderus.de>
E-Mail: info@heiztechnik.buderus.de

Austria

Buderus Austria Heiztechnik GmbH
Rennbahnweg 65, A-1220 Wien
<http://www.buderus.at>
E-Mail: office@buderus.at

Elveția

Buderus Heiztechnik AG
Netzibodenstr. 36, CH-4133 Pratteln
<http://www.buderus.ch>
E-Mail: info@buderus.ch